

# *the Citrus Press™*

SCP600



- EN USER GUIDE
- DK BETJENINGSVEJLEDNING
- SE INSTRUKTIONSBOK
- NO INSTRUKSJONSBOK
- FI OHJEKIRJA

**Sage®**



## Contents

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| 2 | Sage® Recommends Safety First |
| 5 | Components                    |
| 6 | Assembly                      |
| 6 | Functions                     |
| 7 | Care & Cleaning               |
| 7 | Troubleshooting               |
| 8 | Guarantee                     |

## **SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST**

**At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind.**

**In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.**

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

### **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE**

- The full information book is available at [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Before using the first time ensure your electricity supply is the same as shown on the label on the underside of the appliance.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Fully unwind the power cord before operating.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.

- Vibration during operation may cause the appliance to move.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- Always turn the appliance to the off position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.
- Do not use the appliance if the power cord, plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged or maintenance other than cleaning is required, please contact Sage Customer Service or go to [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 year or older and supervised.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.
- To protect against electric shock, do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid.
- Always ensure the appliance is properly assembled before use. The appliance will not operate unless properly assembled.
- Do not use the appliance on a sink drain board.
- Keep hands, fingers, hair, clothing as well as spatulas and other utensils away from moving or rotating parts during operation.
- Do not use the appliance for anything other than food and/or beverage preparation.
- In order to avoid the possible hazard of the appliance starting by itself due to inadvertent

resetting of the overload protection, do not attach an external switching device (such as a timer) or connect the appliance to a circuit that can regularly switch the appliance on and off.

- Carefully read all instructions before operation and save for future reference.
- The appliance can be used by persons with reduced physical or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children.
- Allow the motor to rest for 1 minute between each use.
- Avoid placing hands or fingers near the hinge of the juice press arm when operating or moving the unit.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste.

It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.

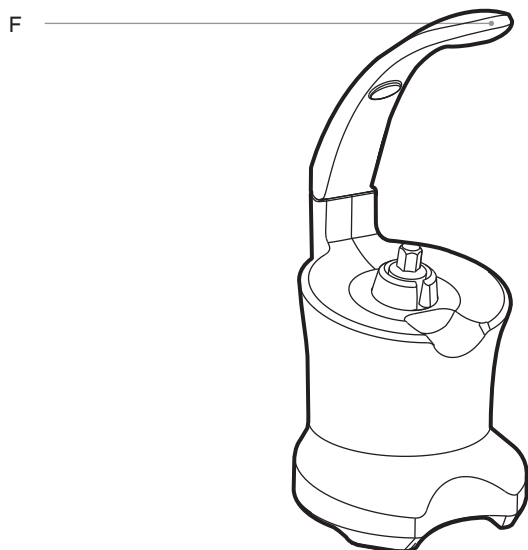
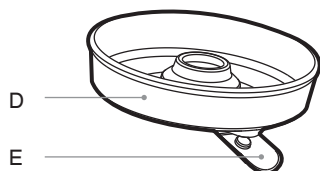
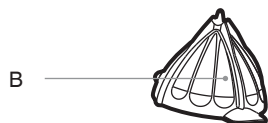


To protect against electric shock, do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid.

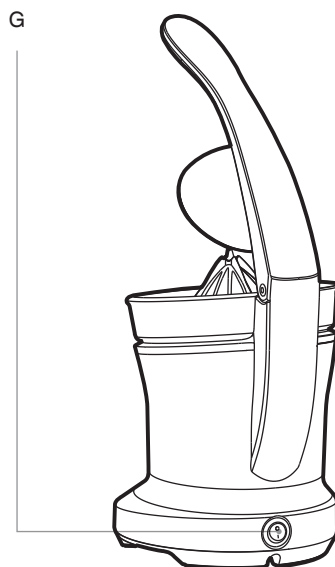
## SAVE THESE INSTRUCTIONS



## Components



- A. Fruit dome
- B. Juicing cone
- C. Juice filter  
Dishwasher safe.
- D. Juice collector  
Dishwasher safe.
- E. Juice spout
- F. Juice press arm
- G. ON/OFF switch
- H. Cord storage (not shown)
- I. Safety locking system (not shown)



**CE** Rating Information  
220-240V ~50Hz 110W



## Assembly

### ASSEMBLING THE JUICER

1. Pull the juice press arm up, away from the motor base, until fully extended.
2. Place the juice collector onto the drive shaft on top of the motor base, ensuring the juice spout fits into the semi-circular groove at the front of the motor base.
3. Insert the filter into the juice collector, aligning the indent with arrow in the bottom of the filter over the corresponding tab with arrow in the juice collector.
4. Place the juicing cone onto the drive shaft and press down lightly to lock the cone into position.
5. To insert the fruit dome, place it into the hole on the underside of the juice press arm. The fruit dome is magnetic and will stick into place.
6. Ensure the anti-drip juice spout is pushed down into the pouring position.

### DISASSEMBLING THE JUICER

1. Turn the juicer OFF at the ON/OFF button, then unplug from the power outlet.
2. Pull the juice press arm up, away from the motor base, until fully extended. Close the anti drip spout by flipping it up.
3. Remove the fruit dome by pulling on it gently to release the magnet
4. Lift the juice collector from the base with the filter, juicing cone and fruit dome still in place. Remove the cone and filter from the juice collector over a sink for easier cleaning. Follow recommended care and cleaning guidelines.



## Functions

1. Ensure the juicer is correctly assembled and a glass or jug is placed under the juice spout before juicing.
2. Cut the citrus fruit in half by cutting across the fruit segments, rather than across the tip ends, to ensure more efficient juicing.
3. Plug the power cord into a 220–240V power outlet, then press ON/OFF switch to ON.
4. Place a citrus fruit half, cut side down, onto the juice cone and push down lightly onto the spikes.
5. Grasp the handle and slowly lower the juice press arm. Press down (in a gentle but firm action) until the fruit dome is in contact with the fruit skin. The motor will automatically start and the juicing cone will begin to rotate. The juice will be extracted from the fruit and flow through the juice spout into the glass. The pulp and seeds will collect in the filter.
6. The juicer juices very quickly so each fruit half will be juiced in a few seconds. To automatically stop the motor, lift the juice press arm up to its extended position.
7. Remove the used fruit from the juicing cone. Empty excess pulp and seeds from the filter as required. Repeat Steps 3–7 to continue juicing.



### NOTE

The filter should be emptied when full with pulp and seeds. The filter can be emptied during juicing by turning the juicer OFF at the ON/OFF switch and carefully removing the juicing cone and filter. Clean and replace filter and juicing cone before continuing to juice. Do not allow the filter to overfill as this may prevent correct operation or damage the unit.



## Care & Cleaning

- Always ensure that the juicer is turned OFF at the ON/OFF switch and the plug is removed from the power outlet before cleaning, disassembling, assembling and storing the appliance.
- Follow these instructions to clean all surfaces or parts that come into contact with food during juicing.
- For easy cleaning immediately after each use rinse removable parts under warm water to remove wet pulp. Allow parts to air dry before reassembling.
- For thorough cleaning after disassembling the appliance, all removable parts should be washed in warm soapy water or on the top shelf of the dishwasher. The base and juice press arm should be wiped with a soft, damp cloth. All parts should be dried thoroughly before reassembling.
- Store the cleaned and reassembled juicer in an upright position in a cool, dry place. Do not place any items on top of the juicer while stored.



### NOTE

- Never immerse the motor base in water or any other liquid. Do not use harsh abrasives.



## Troubleshooting

### POSSIBLE PROBLEM

### EASY SOLUTION

#### Will not work

- Switch not in the ON position
- Juice press arm not lowered
- Juicing cone or fruit dome not assembled properly
- Filter not assembled properly
- Motor overload protection may have operated (see below)

#### Motor Overload Protection

- The juicer is fitted with an overload protector to prevent damage to the Motor. If the Motor suddenly stops working after heavy or long periods of use, turn OFF at the ON/OFF button, unplug from the wall and allow the unit to cool for 15 minutes. Once the unit is cooled you will be able to use the juicer again as normal.  
NOTE: The unit MUST be unplugged from the supply to allow the protector to reset.
- Despite this overload protector we suggest juicing in smaller batches in order to protect the Motor.



# Guarantee

## **2 YEAR LIMITED GUARANTEE**

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).





# Notes



## Indhold

- 10 Sikkerhedsanvisninger
- 13 Oversigt over the Citrus Press
- 14 Montering
- 14 Funktioner
- 15 Rengøring og vedligeholdelse
- 15 Problemløsning
- 16 Garanti

## **SAGE® ANBEFALER SIKKERHED FØRST**

**Hos Sage® er vi meget sikkerhedsbevidste. Først og fremmest designer og fremstiller vi produkter med vores kunders sikkerhed i tankerne. Derudover beder vi om, at du udviser varsomhed, når du bruger et elektrisk apparat og overholder de følgende forholdsregler.**

## **SIKKERHEDS- ANVISNINGER**

**LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN FØR APPARATET TAGES I BRUG DEN FØRSTE GANG, OG GEM DEN TIL SENERE BRUG.**

- En komplet betjeningsvejledning er tilgængelig på [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Før apparatet bruges første gang, skal du sikre, at din elforsyning er den samme som vist i bunden af apparatet. Hvis du har spørgsmål i den forbindelse, skal du kontakte dit lokale elselskab.
- Fjern al emballage og mærkater før Sage the Citrus Press bruges første gang.
- For at undgå en kvælningsfare blandt små børn skal det beskyttende omslag på stikket fjernes og smides ud.
- Apparatet er kun til husholdningsbrug. Brug ikke apparatet til andet end det tiltænkte formål. Brug ikke apparatet i køretøjer eller i både og brug det ikke udendørs.
- Ledningen skal være viklet helt ud før brug.
- Placer ikke Sage the Citrus Press nær kanten af en bord-

plade. Sørg for, at overfladen er jævn, ren og fri for vand.

- Apparatet må ikke placeres på eller i nærheden af et varmt gasblus, en kogeplade eller med kontakt til en varm ovn.
- Vær opmærksom på, at vibrationer under brug kan forårsage, at apparat flytter sig.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over bordkanten, berører varme overflader eller vikles sammen.
- Sørg altid for, at Sage the Citrus Press er slukket på stikkontakten og at stikket er taget ud, hvis apparatet efterlades uden opsyn, ikke skal bruges eller hvis det skal flyttes - og før rengøring, ved montering, demontering og når apparatet skal opbevares.
- Det anbefales at inspicere apparatet jævnligt. Brug ikke maskinen hvis ledningen, stikket eller maskinen er beskadiget på nogen måde.
- Ved beskadiget dele på maskinen kontaktes butikken, hvor maskinen er købt eller Sage kundeservice.
- Reparationer, indgreb i apparatet og skift af strømledningen må kun gennemføres af vores kundeservice eller andet hertil uddannet fagpersonale.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Vedligeholdelse og rengøring må ikke udføres af børn – medmindre de er ældre end 8 år og er under opsyn.
- Maskinen og ledningen skal opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparatet må kun tilsluttes til en korrekt installeret stikkontakt. Dit Sage® apparat skal tilsluttes en jordforbunden stikkontakt, 13 amp. Den skal være lettilgængelig, så apparatets forbindelse til el-nettet kan afbrydes hurtigt i nødstilfælde.
- For at beskytte mod elektrisk stød må ledningen og stikket ikke sænkes i vand eller komme i kontakt med fugt.
- Sørg altid for, at the Citrus Press er korrekt samlet før brug. Apparatet virker ikke, hvis ikke det er korrekt samlet.
- Sage the Citrus Press må ikke betjenes på en afløbsbakke.
- Hold hænder, fingre, hår og tøj i sikkerafstand af apparatet under brug.

- Apparatet er udelukkende beregnet til forberedelse af mad og drikkevarer.
- For at undgå en potentiel fare på grund af utilsigtede nulstillinger, må apparatet ikke tilsluttes en ekstern skifteenhed - såsom en timer eller en fjernbetjening - eller forbindes til en enhed, der jævnligt tændes og slukkes.
- Læs omhyggeligt alle instruktionerne før brug og gem manualen til senere brug.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring eller viden - eller af børn medmindre de er blevet vejledt og instrueret i brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed. Apparatet og ledningen skal opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn.
- Dette apparat må ikke bruges af børn.
- Lad motoren hvile 1 minut mellem hver brug.
- Undgå at placere hænder eller fingre nær armen på the Citrus Press, når du betjener eller flytter apparatet.



Symbolet betyder, at produktet ikke bør smides ud sammen med

almindeligt husholdningsaffald, men i stedet afleveres på en autoriseret affaldsplads, der er beregnet til formålet eller til en forhandler med en sådan service. Kontakt din kommune, hvis du har brug for mere information.

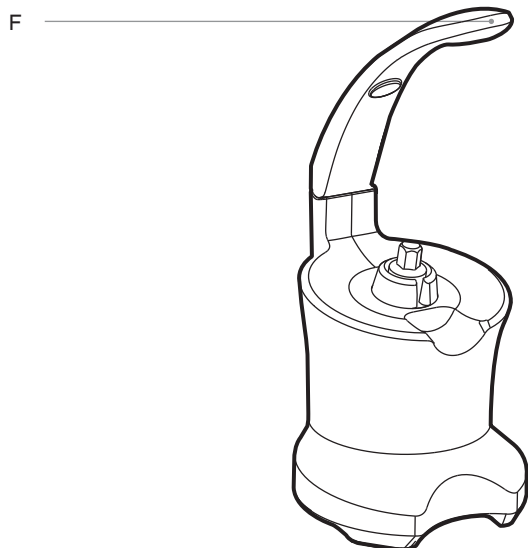
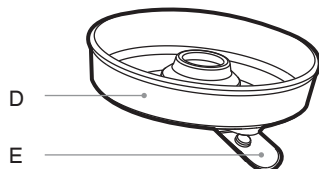
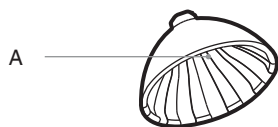


For at beskytte mod elektrisk stød må ledningen og stikket ikke sænkes i vand eller komme i kontakt med fugt.

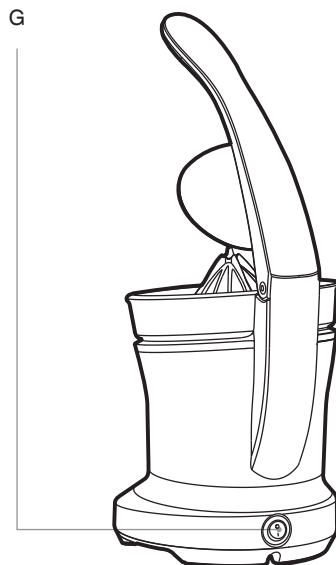
## **BRUGSANVISNINGEN SKAL GEMMES**



## Oversigt over the Citrus Press



- A. Citrusholder
- B. Citrushoved
- C. Juicefilter (tåler opvaskemaskine)
- D. Juiceopsamler (tåler opvaskemaskine)
- E. Hældetud
- F. Arm
- G. TÆND/SLUK
- H. Opbevaringsrum til ledning (ikke illustreret)
- I. Sikkerhedslåsesystem (ikke illustreret)



220-240V ~50Hz 110W



## Montering

### SÅDAN SAMLES THE CITRUS PRESS

1. Træk saftpressearmen op og væk fra motorenheden, indtil den er helt udstrakt.
2. Placér juiceopsamleren på midterskaffet, øverst på motorenheden, og sørg for, at hældetuden passer ned i den halvrunde fordybning på forsiden af motorenheden.
3. Placér filteret i juiceopsamleren. Pilen i filterets bund skal gå i hak med pilen på juiceopsamleren.
4. Placér citrushovedet ovenpå midterskaffet og tryk den let ned for at bringe den i position.
5. Placér citrusholderen ved at indsætte den i hullet på undersiden af citruspresserens arm. Citrusholderen er magnetisk og vil klikke på plads.
6. Sørg for, at anti-dryp hældetuden er skubbet ned og er i hældeposition.

### AFMONTERING

1. Sørg altid for, at the Citrus Press er slukket ved TÆND/SLUK-knappen og at stikket er trukket ud af stikkontakten.
2. Luk for anti-dryp hældetuden ved at skubbe den op.
3. Træk forsigtigt i citrusholderen for at frigøre den fra magneten.
4. Løft juiceopsamleren op fra motorenheden, imens filter, citrushoved og citrusholder stadig er på plads. Fjern citrushovedet og filteret fra juiceopsamleren over en håndvask for nemmere rengøring. Følg anvisningerne fra afsnittet om rengøring og pleje.



## Funktioner

1. Sørg for, at apparatet er korrekt samlet, og at et glas eller en kop er placeret under hældetuden inden apparatet tages i brug.
2. Skær citrusfrugten over i to dele. Skær på tværs af frugten fremfor ved frugtens spidser, for at sikre det bedste resultat.
3. Indsæt ledningen i en 220-240 V stikkontakt og sæt TÆND/SLUK-knappen på TÆND.
4. Placér en citrusfrugt, som er skåret på tværs, på citrushovedet og pres den let ned.
5. Tag fat om håndtaget og sænk langsomt armen. Pres ned (med en forsigtig men fast bevægelse), indtil citrusholderen får kontakt med frugtskindet. Motoren vil starte automatisk, og citrushovedet vil begynde at rotere. Saften bliver trukket ud af frugten og flyder gennem hældetuden og ned i glasset. Frugtkødet og kernerne samler sig i filteret.
6. Apparatet presser citrusfrugten meget hurtigt, så hver frugtdel bliver presset på få sekunder. Løft armen helt op for at stoppe motoren.
7. Fjern den brugte frugt fra citrushovedet. Tøm overskydende frugtkød og kerner fra filteret som påkrævet. Gentag trin 3-7 for at fortsætte med at presse.



### BEMÆRK

Filteret skal tømmes, når det er fyldt op med frugtkød og kerner. Filteret kan tømmes, imens der presses, ved at indstille TÆND/SLUK-knappen på SLUK og forsigtigt fjerne citrushovedet og filteret. Rengør og genmonter filteret og citrushovedet, før du fortsætter med at presse. Filteret må ikke overfyldes, da det kan forhindre korrekt betjening eller ødelægge apparatet.



## Rengøring og vedligeholdelse

- Sørg altid for, at the Citrus Press er slukket ved TÆND/SLUK-knappen, at stikkontakten er slukket og ledningen taget ud af kontakten før rengøring, samling, adskillelse og opbevaring.
- Følg instruktionerne for rengøring af alle overflader eller dele, der kommer i kontakt med frugtkød under presningen.
- Gør regelmæssigt rent, så du undgår indtørret saft og frugtkød. Efter hver brug skal de aftagelige dele skylles i varmt vand for at fjerne frugtkødet. Lufttør derefter delene.
- For grundig rengøring efter adskillelse af apparatet, bør alle aftagelige dele vaskes i varmt sæbevand eller på øverste hyld i opvaskemaskinen. Motorenheden og armen kan tørres af med en blød, fugtig klud. Lad alle delene tørre grundigt inden samling.
- Opbevar den rengjorte og samlede juicepresser i lodret position på et køligt, tørt sted. Stil ikke genstande oven på juicepresseren.



### BEMÆRK

- Nedsænk aldrig motorenheden i vand eller andre væsker. Brug ikke skuremidler.



## Problemløsning

### MULIGT PROBLEM

### LØSNING

#### Virker ikke

- Kontakten står ikke på TÆND.
- Armen er ikke sænket.
- Citrushovedet eller citrusholderen er ikke korrekt monteret.
- Filteret er ikke korrekt monteret.
- Motorens overbelastningsbeskyttelse har muligvis været aktiveret (se nedenfor).

#### Motorens overbelastningsbeskyttelse

- Sage the Citrus Press er udstyret med en overbelastningsbeskyttelse, som forhindrer skade på motoren. Hvis motoren pludselig ikke virker efter omfattende eller lang tids brug, sluk ved TÆND/SLUK-knappen, træk stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle i 15 minutter. Når apparatet er nedkølet, vil du kunne betjene det igen som normalt.
- BEMÆRK: Apparatets SKAL være frakoblet strøm, for at beskyttelsessystemet kan stille tilbage til fabriksindstilling.
- Trods overbelastningsbeskyttelsen anbefaler vi at presse citrusfrugt i mindre portioner for at beskytte motoren.



## Garanti

### **2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI**

Sage Appliances giver garanti på dette produkt til hjemlig brug i de angivne områder i 2 år fra købsdato på fejl, der er begrundet med dårlig produktion og materialer. Under denne garantiperiode vil Sage Appliances reparere eller refundere alle defekte produkter (efter skøn fra Sage Appliances).

Alle juridiske garantirettigheder underlagt national lovgivning bliver respekteret og vil ikke blive svækket af vores garanti. Gå ind på [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com) for at se de komplette vilkår og betingelser samt instruktioner om, hvordan man indgiver en skadesanmeldelse.





## Noter



## Innehåll

- 18 Säkerhetsanvisningar
- 21 Översikt över the Citrus Press
- 22 Montering
- 22 Funktioner
- 23 Rengöring och underhåll
- 23 Problemlösning
- 24 Garanti

## SAGE® REKOMMENDERAR SÄKERHETEN FÖRST

Här hos Sage® är vi mycket säkerhetsmedvetna. Vi formger och tillverkar våra konsumentprodukter med dig, vår värderade kund, i främsta åtanke. Dessutom ber vi dig att vara försiktig när du använder elektriska hushållsmaskiner och efterfölja nedanstående försiktighetsåtgärder.

## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

### LÄS SAMTLIGA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BEHOV.

- En komplett användarmanual är tillgänglig på [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Innan du använder maskinen för första gången, se till att din elförsörjning är densamma som visas på märkdata på apparatens undersida. Om du är osäker, kontakta ditt elbolag
- Avlägsna allt förpackningsmaterial och reklametiketter innan du använder Sage the Citrus Press för första gången.
- För att undvika kvävningrisk för små barn, tag av och släng bort transportskyddet som sitter på stickkontakten.
- Apparaten är endast för hushållsbruk. Använd inte apparaten till annat än det avsedda ändamålet. Använd inte apparaten i fordon eller i båtar och använd den inte utomhus.
- Linda ut sladden helt före användning.
- Placera inte Sage the Smart Waffle nära kanten på köksbänken eller bordet när den är

igång. Se till att den står på en plan yta som är ren och torr.

- Placera inte apparaten nära en gaslåga eller påslagen elektrisk platta eller där den kan vidröra en uppvärmd ugn.
- Vibrationer under användning kan få apparaten att röra sig.
- Låt inte sladden hänga över en bords- eller bänkkant, komma i kontakt med upphettade ytor eller bli trasslig.
- Se alltid till att Sage the Citrus Press är AVSTÄNGD (OFF) och dra ur stickkontakten ur vägguttaget när Sage the Boss to Go lämnas obevakad, inte används, före rengöring, före försök att flytta på maskinen, före montering, demontering och vid förvaring.
- Kontrollera med jämna mellan- rum att kontakten och själva apparaten för eventuella skador. Vid skadade delar får apparaten under inga omständigheter användas. Kontakta butiken där apparaten är inköpt.
- Vid skadade delar på maskinen, kontaktas butiken, där man köpt maskinen eller Sage kundservice.
- Reparationer, ingrepp på apparaten och byte av strömledningen får endast utföras av vår kundservice eller annan för detta utbildad fackpersonal.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Underhåll och rengöring får inte utföras av barn – om de inte är äldre än 8 år och är under uppsyn.
- Maskinen och sladden ska förvaras på en plats, som är otillgänglig för barn under 8 år.
- Apparaten får bara tillslutas till en korrekt installerad stickkontakt. Din Sage apparat ska anslutas till en jordad stickkontakt, 13 amp. Den ska vara lättillgänglig så att apparatens förbindelse till el-nätet snabbt kan brytas i en nödsituation.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stick-kontakten eller apparaten i vatten och låt inte dessa delar bli fuktiga.
- Se alltid till att the Citrus Press är korrekt monterad före användning. Apparaten fungerar inte om den inte är korrekt monterad.
- Använd inte the Citrus Press på diskbänken.

- Håll händer, fingrar, hår och kläder borta från apparaten under gång.
- Använd inte apparaten till annat än tillberedning av mat och/eller dryck.
- För att undvika risk till följd av oavsiktligt återställande av överhettningsskyddet får denna apparat inte kopplas till externa omkopplingsanordningar som tidur eller till en strömkrets vars funktion regelbundet slås av och på.
- Läs noggrant alla instruktioner före användning och spara manualen för senare bruk.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, brist på kunskap och erfarenhet, eller av barn såvida de inte har övervakats eller har fått instruktioner för hur man använder apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
- Denna apparat får inte användas av barn.
- Låt motorn vila en minut mellan användning.

- Undvik att placera händerna eller fingrarna nära armen på the Citrus Press, när du använder eller flyttar apparaten.



Den här symbolen visar att apparaten inte bör kastas i hushållssoporna utan i stället tas till en lokal återvinningscentral, eller till en återförsäljare som ger sådan service. För vidare upplysningar, kontakta din kommun.

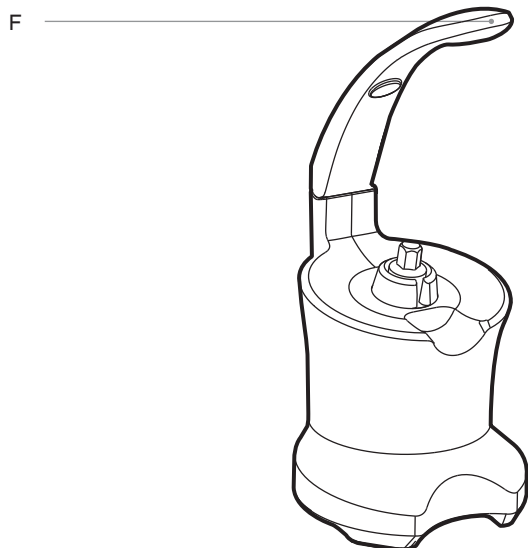
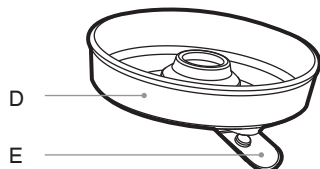
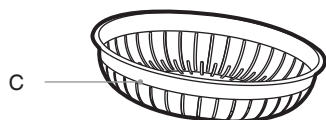


För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stick-kontakten eller apparaten i vatten och låt inte dessa delar bli fuktiga.

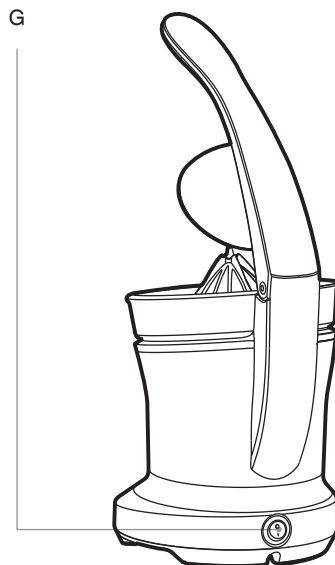
## SPARA BRUKSANVISNINGEN



# Översikt över the Citrus Press



- A. Citrushållare
- B. Citrushuvud
- C. Juicefilter (tåler diskmaskin)
- D. Juiceuppsamlare (tåler diskmaskin)
- E. Hällpip
- F. Arm
- G. AV/PÅ
- H. Förvaringsplats för strömledning (inte illustrerat)
- I. Säkerhetslåssystem (inte illustrerat)



220-240V ~50Hz 110W



## Montering

### SÅ HÄR MONTERAS THE CITRUS PRESS

1. Dra juicepressarmen uppåt och bort från motorenheten, tills den är helt utsträckt.
2. Placera juiceuppsamlaren på centrumaxeln, överst på motorenheten, och se till, att hållpipen passar ner i den halvrunda fördjupningen på framsidan av motorenheten.
3. Placera filtret i juiceuppsamlaren. Pilen i filtrets botten ska placeras med pilen på juiceuppsamlaren.
4. Placera citrushuvudet ovanpå centrumaxeln och tryck försiktigt ner den för att få det i rätt position.
5. Placera citrushuvudet genom att sätta i det i hålet på undersidan av citruspressens arm. Citrushållaren är magnetisk och kommer att klicka på plats.
6. Se till, att anti-dropp hållpipen är nedtryckt och i hållposition

### ISÄRTAGNING

1. Se alltid till, att the Citrus Press är avstängd med PÅ/AV-knappen och att kontakten är utdragen från vägguttaget.
2. Stäng för anti-dropp hållpipen genom att skjuta upp den.
3. Dra försiktigt i citrushållaren för att frigöra den från magneten.
4. Lyft upp juiceuppsamlaren från motorenheten, medan filter, citrushuvud och citrushållare fortfarande är på plats. Ta bort citrushuvudet och filtret från juiceuppsamlaren över en diskho för lättare rengöring. Följ anvisningarna från avsnittet om rengöring och underhåll. afsnittet om rengöring och pleje.



## Funktioner

1. Se till, att apparaten är korrekt monterad, och att ett glas eller en kopp är placerad under hållpipen innan apparaten tas i bruk.
2. Skär citrusfrukten i två delar. Skär på tvären av frukten framför fruktens spetsar, för att garantera det bästa resultatet.
3. Sätt i strömkabeln i ett 220–240 V vägguttag och sätt PÅ/AV-knappen på PÅ.
4. Placera en citrusfrukt, som är skuren på tvären, på citrushuvudet och pressa den lätt nedåt.
5. Ta tag om handtaget och sänk långsamt armen. Pressa neråt (med en försiktig men fast rörelse), tills citrushållaren får kontakt med fruktskinnet. Motorn kommer att starta automatiskt, och citrushuvudet börjar att rotera. Saften blir dras ut från frukten och flyter genom hållpipen och ned i glaset. Fruktköttet och kärnorna samlas upp i filtret.
6. Apparaten pressar citrusfrukten mycket snabbt. Varje fruktdel blir pressad på några få sekunder. Lyft upp armen helt för att stoppa motorn.
7. Ta bort den pressade frukten från citrushuvudet. Töm överskjutande fruktkött och kärnor från filtret. Upprepa steg 3–7 för att fortsätta att pressa.



### OBSERVERA

Filtret ska tömmas, när det är fullt med fruktkött och kärnor. Filtret kan tömmas, medan man pressar, genom att ställa PÅ/AV-knappen på AV och försiktigt ta bort citrushuvudet och filtret. Rengör och sätt tillbaka filtret och citrushuvudet, innan du fortsätter att pressa. Filtret får inte överfyllas, eftersom det kan hindra användning eller skada apparaten.



## Rengöring och underhåll

- Se alltid till, att the Citrus Press är avstängd med PÅ/AV-knappen, att strömkontakten är utdragen vägguttaget innan rengöring, montering, isärtagande och förvaring.
- Följ instruktionerna innan rengöring av alla ytor eller delar, som kommer i kontakt med fruktkött under pressningen.
- Rengör regelbundet, så att du undviker intorkad saft och fruktkött. Efter varje användning ska de avtagbara delarna sköljas i varmt vatten för att få bort fruktköttet. Lufttorka därefter delarna.
- Innan noggrann rengöring efter isärtagande av apparaten, bör alla avtagbara delar diskas i varmt såpvatten eller på översta hyllan i diskmaskinen. Motorenheten och armen kan torkas av med en mjuk, fuktig trasa. Låt alla delarna torka noggrant innan montering.
- Förvara den rengjorda och monterade juicepressen i lodrät position på en kylig och torr plats. Ställ inga föremål ovanpå juicepressen.



### OBSERVERA

- Sänk aldrig ner motorenheten i vatten eller andra vätskor. Använd inte skurmedel.



## Problemlösning

### MÖJLIGA PROBLEM

### LÖSNING

#### Fungerar inte

- Kontakten står inte på PÅ.
- Armen er inte nedsänkt.
- Citrushuvudet eller citrushållaren är inte korrekt monterad.
- Filtret är inte korrekt monterat.
- Motorns överbelastningsskydd har möjligtvis varit aktiverat (se nedan).

#### Motorns överbelastningsskydd

- the Citrus Press är utrustad med ett överbelastningsskydd som förhindrar skada på motorn. Om motorn plötsligt slutar att fungera efter omfattande eller lång tids användning, stänga av på PÅ/AV-knappen, dra ut strömkontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna i 15 minuter. När apparaten har svalnat, kommer du åter att kunna använda den igen som normalt.
- OBSERVERA: Apparaten SKA vara frånkopplad från ström, för att skyddssystemet ska kunna återställas till fabriksinställning.
- Trots överbelastningsskyddet rekommenderar vi att pressa citrusfrukt i mindre portioner för att skydda motorn.



## Garanti

### **2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI**

Sage Appliances garanterar denna produkt för hushållsbruk i specificerade områden i 2 år från inköpsdatum mot fel som orsakats av bristande utförande och material. Under denna garantitid kommer Sage Appliances att reparera, ersätta eller återbetala defekta produkter (enligt Sage Appliances eget gottfinnande).

Alla juridiska garantier enligt gällande nationell lagstiftning respekteras och kommer inte att försämrats av vår garanti. För fullständiga villkor i garantin samt anvisningar om hur man framställer ett krav, se [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).





## Anteckningar



## Innhold

|    |                                |
|----|--------------------------------|
| 26 | Viktige forhåndsregler         |
| 29 | Oversikt over the Citrus Press |
| 30 | Montering                      |
| 30 | Funksjoner                     |
| 31 | Rengjøring og pleie            |
| 31 | Feilsøking                     |
| 32 | Garanti                        |

## **SAGE® ANBEFALER SIKKERHET FØRST**

**Sage® er opptatt av sikkerhet.**

**Vi har utformet produkter først og fremst med tanke på sikkerhet overfor våre kunder. I tillegg ber vi deg til en vis grad være forsiktig når du bruker elektriske apparater, og overholde følgende forhåndsregler.**

## **VIKTIGE FORHÅNDS- REGLER**

### **LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK OG TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK.**

- En komplett bruksanvisning er tilgjengelig på [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Før maskinen tas i bruk for første gang, påse at strømstyrken er den samme som vises på etiketten på undersiden av apparatet. Dersom du har spørsmål, vennligst kontakt ditt elektrisitetsverk.
- Fjern alle pakkematerialer og reklamelapper før the Citrus Press tas i bruk for første gang.
- For å unngå kvelningsfare for små barn, fjern og kast beskyttelsesdeksel på støpselet.
- Apparatet er kun til husholdningsbruk. Bruk ikke apparatet til annet enn det tiltenkte formålet. Bruk ikke apparatet i kjøretøy eller i båter og bruk det ikke utendørs.
- Strekk ut ledningen før apparatet tas i bruk.
- Ikke plasser the Citrus Press nært kanten på benk eller bord når den er i bruk. Påse at overflaten er stabil, ren, tørr.

- Ikke plasser dette apparatet på eller nært varm gass eller elektriske plater, eller på steder det kan komme i kontakt med varm ovn.
- Vibrasjoner under bruk, kan få apparatet til å røre på seg.
- La ikke ledningen henge over kanten på bord eller benk, komme i kontakt med varme overflater, eller komme i knute.
- Sjekk alltid at the Citrus Press er skrudd AV på stikkkontakten og trekk ut ledningen når maskinen står ubevoktet, når den ikke er i bruk, før rengjøring, før den flyttes, demonteres, settes sammen og ved lagring.
- Det anbefales å inspisere apparatet jevnlig. Bruk ikke maskinen hvis ledningen, støpselet eller maskinen er skadet på noen måte.
- Ved skade på deler, kontaktes butikken hvor maskinen er kjøpt eller Sage kundeservice.
- Reparasjoner, inngrep i apparatet og skifte av strømledningen må kun gjennomføres av vår kundeservice eller annet utdannet fagpersonale.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Vedlikehold og rengjøring må ikke utføres av barn – med mindre de er eldre enn 8 år og er under oppsyn.
- Maskinen og ledningen skal oppbevares et sted, som er utilgjengelig for barn under 8 år.
- Apparatet må bare kobles til en korrekt installert stikkontakt. Ditt Sage® apparat skal kobles til en jordet stikkontakt, 13 amp. Den skal være lett tilgjengelig, så apparatets forbindelse til elektrisitet raskt kan avbrytes i et nødstilfelle.
- For å unngå elektrisk sjokk må ledningen, støpselet, eller apparatet ikke senkes i vann eller delene komme i kontakt med fuktighet.
- Sørg alltid for at apparatet er korrekt satt sammen før bruk. Apparatet virker ikke, hvis ikke det er satt sammen korrekt.
- Bruk ikke apparatet på avrenningsfeltet ved kjøkkenvasken.
- Hold hender, fingre, hår, klær og redskap borte fra apparatets bevegelige eller roterende deler under bruk.
- Bruk ikke apparatet til annet enn tilberedning av mat og/eller drikke.

- For å unngå at apparatet starter av seg selv på grunn av utilsiktet nullstilling av motorens overbelastningsbeskyttelse, må en ekstern skifteenheter (som eksempelvis en timer) ikke kobles til, og den må ikke kobles til en krets, som jevnlig slår av og på apparatet.
- Les alle instruksjonene omhyggelig før bruk og spar manualen for senere bruk.
- Dette apparatet er ikke egnet til bruk av personer som har redusert fysisk, sensorisk eller psykiske evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, eller barn som ikke holdes under oppsyn eller veiledes av en person som er ansvarlig for vedkommende. Hold apparatet og ledningen unna barns rekkevidde.
- Dette apparat må ikke brukes av barn.
- La motoren hvile ett minutt mellom hver bruk.
- Unngå å plassere hender eller fingre nær armen på Sage Citrus Press, når du betjener eller flytter apparatet.



Symbolet betyr at dette apparatet ikke skal deponeres som husholdningsavfall.

Apparatet kan deponeres til lokalt avfallsdeponi som mottar slikt avfall, eller leveres til egnet tjeneste. For mer informasjon kan du kontakte din lokale kommune.

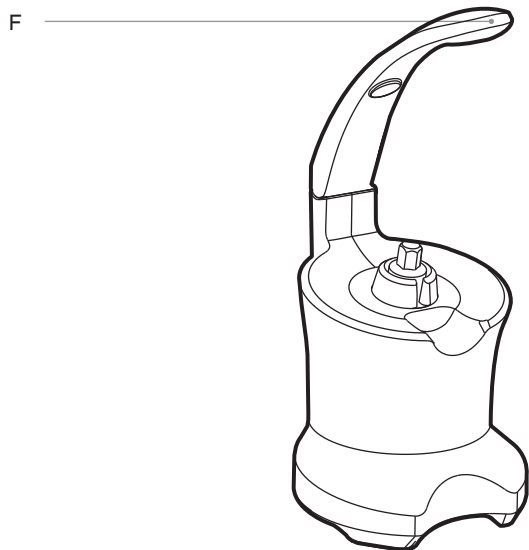
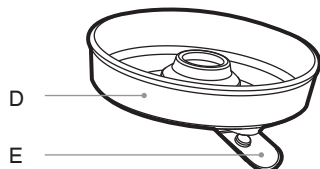
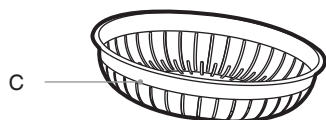


For å unngå elektrisk sjokk må ledningen, støpselet, eller apparatet ikke senkes i vann eller delene komme i kontakt med fuktighet.

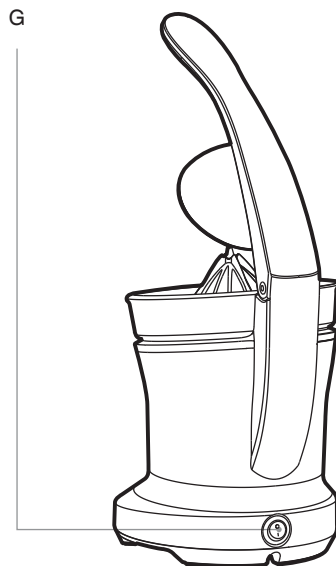
## TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN



## Oversikt over the Citrus Press



- A. Sitrusholder
- B. Sitrushode
- C. Juicefilter (tåler oppvaskmaskin)
- D. Juiceoppsamler (tåler oppvaskmaskin)
- E. Helletut
- F. Arm
- G. PÅ/AV
- H. Oppbevaringsrom til ledning (ikke illustrert)
- I. Sikkerhets låsesystem (ikke illustrert)



220-240V ~50Hz 110W



## Montering

### SLIK SETTES THE CITRUS PRESS SAMMEN

1. Trekk saftpressearmen opp og bort fra motorenheten, inntil den er helt utstrakt.
2. Plassér juiceoppsamleren på i midten, øverst på motorenheten, og sørg for, at helletuten passer ned i den halvrunde fordypningen på forsiden av motorenheten.
3. Plassér filtret i juiceoppsamleren. Pilen i filtrets bunn skal treffe pilen på juiceoppsamleren.
4. Plassér sitrushodet over midten og trykk det forsiktig ned for å bringe det i posisjon.
5. Plassér sitrusholderen ved å sette den i hullet på undersiden av sitruspresserens arm. Sitrusholderen er magnetisk og vil klikke på plass.
6. Sørg for at anti-drypp helletuten er dyttet ned og er i helleposisjon.

### DEMONTERING

1. Sørg alltid for at Sage Citrus Press er slått av med PÅ/AV-knappen og at støpslet er trukket ut av stikkkontakten.
2. Steng anti-drypp helletuten ved å dytte den opp.
3. Trekk forsiktig i sitrusholderen for å frigjøre den fra magneten.
4. Løft juiceoppsamleren opp fra motorenheten, mens filter, sitrushode og sitrusholder fremdeles er på plass. Fjern sitrushodet og filtret fra juiceoppsamleren over en håndvask for enklere rengjøring. Følg anvisningene fra avsnittet om rengjøring og pleie.



## Funksjoner

1. Sørg for at apparatet er korrekt satt sammen, og at et glas eller en kopp er plassert under helletuten før apparatet tas i bruk.
2. Skjær sitrusfrukten i to deler. Skjær på tvers av frukten fremfor ved fruktens spisser, for å sikre det beste resultatet.
3. Sett i ledningen i en 220-240 V stikkontakt og sett PÅ/AV-knappen på PÅ.
4. Plassér en sitrusfrukt, som er skåret på tvers, på sitrushodet og press den lett ned.
5. Ta tak i håndtaket og senk armen langsomt. Press ned (med en forsiktig men fast bevegelse), inntil sitrusholderen får kontakt med fruktskallet. Motoren vil starte automatisk, og sitrushodet vil begynne å rotere. Saften blir trukket ut av frukten og flyter gjennom helletuten og ned i glasset. Fruktkjøttet og kjerner samles i filtret.
6. Apparatet presser sitrusfrukten svært raskt, så hver fruktdeel blir presset på få sekunder. Løft armen helt opp for å stoppe motoren.
7. Fjern den brukte frukten fra sitrushodet. Tøm overskytende fruktkjøtt og kjerner fra filteret som påkrevet. Gjenta trin 3-7 for å fortsette med å presse.



### MERK

Filtret skal tømmes, når det er fylt opp med fruktkjøtt og kjerner. Filtret kan tømmes, mens det presses, ved å stille PÅ/AV-knappen på AV og forsiktig fjerne sitrushodet og filtret. Rengjør og remontér filtret og sitrushodet, før du fortsetter å presse. Filtret må ikke overfylles, da det kan forhindre korrekt betjening eller ødelegge apparatet.



## Rengjøring og pleie

- Sørg alltid for, at Sage Citrus Press er slått av med PÅ/AV-knappen, at stikkkontakten er slått av og ledningen trukket ut av kontakten før rengjøring, sammensetting, demontering og oppbevaring.
- Følg instruksjonene for rengjøring av alle overflater eller deler, som kommer i kontakt med fruktkjøtt under pressingen.
- Rengjør regelmessig, så du unngår inntørket saft og fruktkjøtt. Etter hver bruk skal de avtagbare delene skylles i varmt vann for å fjerne fruktkjøttet. Lufttørk delene.
- For grundig rengjøring etter demontering av apparatet, bør alle avtagbare deler vaskes i varmt såpevann eller på øverste hylle i oppvaskmaskinen. Motorenheten og armen kan tørkes med en bløt, fuktig klut. La alle delene tørke grundig før montering.
- Oppbevar den rengjorte og monterte juicepresseren i loddrett posisjon på et kjølig, tørt sted. Ikke sett gjenstander på juicepressen.



### MERK

- Senk aldri motorenheten i vann eller andre væsker. Bruk ikke skuremidler.



## Feilsøking

### MULIG PROBLEM

### LØSNING

#### Virker ikke

- Kontakten står ikke på PÅ.
- Armen er ikke senket.
- Sitrushodet eller sitrusholderen er ikke korrekt montert.
- Filtret er ikke korrekt montert.
- Motorens overbelastningsbeskyttelse har muligvis vært aktivert (se nedenfor).

#### Motorens overbelastningsbeskyttelse

- Sage Citrus Press Pro er utstyrt med en overbelastningsbeskyttelse, som forhindrer skade på motoren. Hvis motoren plutselig ikke virker etter omfattende eller lang tids bruk, slå av med PÅ/AV-knappen, trekk støpselet ut av stikkkontakten og la apparatet kjøle ned i 15 minutter. Når apparatet er nedkjølt, vil du kunne betjene det igjen som normalt.
- MERK: Apparatets SKAL være frakoblet strøm, for at beskyttelsessystemet kan resettes til fabrikkinnstilling.
- Tross overbelastningsbeskyttelsen anbefaler vi å presse sitrusfrukt i mindre porsjoner for å beskytte motoren.



## Garanti

### **2 ÅRS BEGRENSET GARANTI**

Sage Appliances garanterer dette produktet for husholdningsbruk i bestemte regioner og områder i 2 år fra kjøpsdatoen, mot feil som skyldes feil i utførelse og materialer. Under denne garantiperioden skal Sage Appliances reparere, erstatte eller refundere eventuelle defekte produkter (etter Sage Appliances eget skjønn).

Alle juridiske garantirettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning skal respekteres, og skal ikke svekkes ikke av garantien vår.

Hvis du vil se de fullstendige betingelsene for garantien, samt instruksjoner om hvordan du starter en kravprosedyre, gå til kan du besøke [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).





# Merknader



## Sisällysluettelo

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 34 | Tärkeät turvaohjeet           |
| 37 | the Citrus Press touchin osat |
| 38 | Kokoaminen                    |
| 38 | Toiminnot                     |
| 39 | Puhdistus ja hoito            |
| 39 | Vianetsintä                   |
| 40 | Takuu                         |

## SAGE® SUOSITTELEE: TURVALLISUUS ENSIN

**Sage®-tuotteissa otamme turvallisuuden vakavasti. Suunnittelemme ja valmistamme tuotteemme ajatellen ensisijaisesti asiakkaamme turvallisuutta. Sen lisäksi pyydämme, että käytät sähkölaitteita varoen ja noudatat seuraavia varotoimenpiteitä.**

## TÄRKEÄT TURVAOHJEET

**LUE KAIKKI OHJEET  
ENNEN KÄYTTÖÄ JA  
TALLETA MYÖHEMPÄÄ  
TARVETTA VARTEN.**

- Koko käyttöohje on saatavana osoitteessa [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Varmista ennen käyttöönottoa, että käyttämäsi sähkövirta vastaa laitteen pohjaan merkittyjä tietoja. Jos haluat lisätietoja, ota yhteys paikalliseen sähköyhtiöön.
- Poista ja hävitä turvallisesti kaikki pakkausmateriaalit ja mainostarrat ennen käyttöä.
- Poista ja hävitä turvallisesti pistokkeen suojus pienten lasten tukehtumisvaaran välttämiseksi.
- Laite on vain kotitalouskäyttöön. Älä käytä sitä muuhun kuin sen omaan käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta ajoneuvoissa äläkä ulkona.
- Vedä virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.
- Aseta laite vakaalle, lämmönkestävälle ja kuivalle alustalle ja riittävän etäälle pöydän reunasta.
- Laitetta ei saa laittaa kuumalle kaasu- tai sähköliedelle tai sen lähelle tai koskettamaan

kuumaa uunia.

- Käytönaikainen tärinä voi saada laitteen liikkumaan.
- Pidä huoli, ettei virtajohto riipu pöydän reunalta, koske kuumia pintoja tai kietoudu.
- Varmista aina ennen puhdistusta, siirtämistä tai säilytystä, että Sage-sitruspuristin on sammutettu ja jäähtynyt ja sen johto irrotettu pistorasiasta. Huolehdi aina, että Sage-sitruspuristin on sammutettu ja sen johto irrotettu pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.
- Suosittelemme tarkastamaan laitteen säännöllisesti. Älä käytä konetta, jos sen johto tai pistoke tai itse kone on millään lailla vaurioitunut.
- Jos osissa näkyy vaurioita ota yhteys myyjäliikkeeseen tai Sagen asiakaspalveluun.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa hoitaa ja puhdistaa laitetta - elleivät he ole yli 8 vuotiaita ja valvottuina.
- Laite ja johto on säilytettävä paikassa, jonne alle 8-vuotiaat lapset eivät pääse.
- Laitteen saa kytkeä vain oikein

asennettuun pistorasiaan.

Sage® -laitteesi tulee kytkeä maadoitettuun pistorasiaan, 13 A. Pistorasian on oltava helposti käsillä niin, että laitteen yhteyden sähköverkkoon voi katkaista hätätapauksessa nopeasti.

- Laitteen pohjaa, virtajohtoa, pistoketta tai laitetta ei saa upottaa veteen tai päästää kosketuksiin kosteuden kanssa, jotta vältetään sähköiskun vaara.
- Varmista aina ennen käyttöä, että laite on koottu oikein. Laite ei toimi, jos sitä ei ole koottu oikein.
- Älä käytä laitetta pesualtaassa.
- Pidä käytön aikana kädet, sormet, hiukset, vaatteet ja kaikki välineet poissa laitteen pyörivistä osista.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin ruoan ja juomien valmistamiseen.
- Jotta laite ei käynnistyisi itsestään moottorin ylikuormitussuojan tahattoman nollauksen takia, ei ulkoista kytkinlaitetta (esim. ajastinta) saa liittää siihen, eikä laitetta saa liittää virtapiiriin, joka syyttää ja sammuttaa sen säännöllisesti.

- Lue huolellisesti kaikki ohjeet ennen käyttöä ja säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.
- Laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on fyysisiä, aistitoiminnollisia tai henkisiä rajoitteita tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, vain mikäli heitä on neuvottu ja ohjattu laitteen käyttöön vastuullisella tavalla, ja he ymmärtävät siihen liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta.
- Anna moottorin jäähtyä minuutin ajan käyttökertojen välillä.
- Vältä käsien tai sormien laittamista Sage-sitruspuristimen puristinvarren lähelle, kun käytät tai siirät laitetta.



Symbolin mukaisesti laitetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Käytön päättyessä laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai niitä myyvään liikkeeseen. Lisätietoja voit kysyä oman kuntasi virkailijoilta.

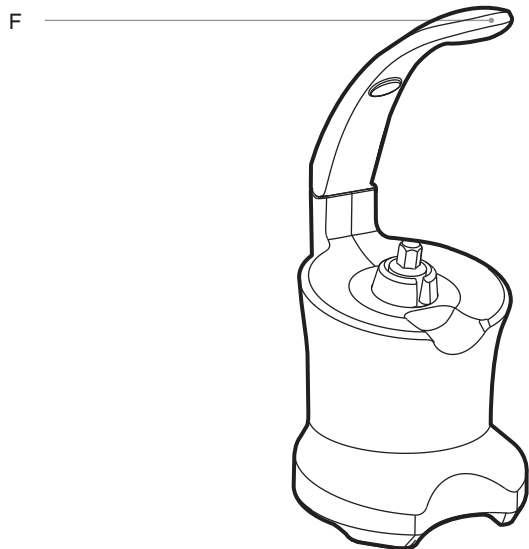
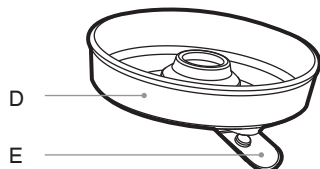
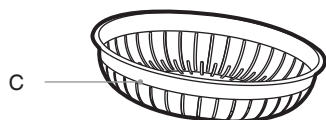
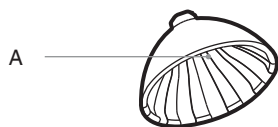


Laitteen pohjaa, virtajohtoa, pistoketta tai laitetta ei saa upottaa veteen tai päästää kosketuksiin kosteuden kanssa, jotta vältetään sähköiskun vaara.

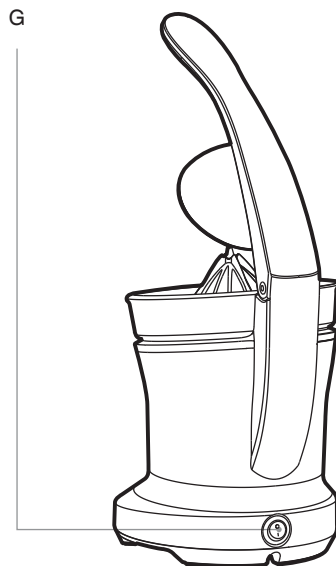
**LAITE ON VAIN  
KOTITALOUSKÄYTTÖÖN.  
TALLENNA NÄMÄ OHJEET**



# the Citrus Press touchin osat



- A. Sitruskupu
- B. Sitruskaira
- C. Mehusihti (kestää konepesun)
- D. Mehukeräin (kestää konepesun)
- E. Kaatonokka
- F. Puristinvarsi
- G. Virtakytkin
- H. Virtajohdon säilytystila (ei kuvassa)
- I. Turvalukitus (ei kuvassa)



220-240V ~50Hz 110W



## Kokoaminen

### NÄIN KOKOAT SITRUSPURISTIMEN

1. Vedä puristinvartta ylös pois päin rungosta, kunnes se on kokonaan auki.
2. Aseta mehukeräin moottoriyksikön päälle keskiakseliin ja katso, että kaatonokka osuu puolipyöreään syvennykseen moottoriyksikön etupuolelle.
3. Laita sihti mehukeräimeen. Sihdin pohjassa oleva nuoli pitää kohdistaa mehukeräimen nuoleen.
4. Aseta sitruskaira keskiakseliin päälle ja paina se varovasti alas paikalleen.
5. Kiinnitä sitruskupu laittamalla se sitruspuristimen puristinvarren alapuolen aukkoon. Sitruskupu on magneettinen ja se napsahtaa paikalleen.
6. Katso, että tippalukollinen kaatonokka on työnnetty alas ja se on kaatoasennossa.

### PURKAMINEN

1. Varmista aina, että Sage-sitruspuristin on sammutettu virtakytkimestä ja pistoke irrotettu pistorasiasta.
1. Sulje tippalukollinen kaatonokka työntämällä sitä ylös.
1. Irrota sitruskupu magneetista varovasti vetämällä.
1. Nosta mehukeräin moottoriyksiköstä, sihdin, sitruskuvun ja -kairan jäädessä vielä paikoilleen. Irrota sitruskaira ja sihti mehukeräimestä tiskialtaan päällä, jotta siivoamista on vähemmän. Noudata ohjeita kappaleesta ”puhdistus ja hoito”.



## Toiminnot

1. Varmista ennen mehustusta, että laite on koottu oikein ja kaatonokan alla on lasi tai kuppi.
2. Leikkaa sitrushedelmä halki. Tee leikkaus poikittain hedelmän kärkiin nähden parhaan tuloksen varmistamiseksi.
3. Laita virtajohto 220-240 voltin pistorasiaan ja paina virtakytkin ON-asentoon.
4. Laita halki leikattu sitrushedelmä sitruskairaan ja paina se kevyesti alas.
5. Ota kiinni kahvasta ja laske vartta hitaasti. Paina alas (varovaisella, mutta vakaalla liikkeellä), kunnes sitruskupu koskee hedelmän kuorta. Moottori käynnistyy automaattisesti ja sitruskaira alkaa pyöriä. Mehu puristuu hedelmästä ja valuu kaatonokan kautta lasiin. Hedelmäliha ja siemenet keräytyvät sihtiin.
6. Laite puristaa sitrushedelmän hyvin nopeasti, joten jokainen hedelmän puolikas puristetaan muutamassa sekunnissa. Sammuta moottori nostamalla puristinvarsi yläasentoon.
7. Poista käytetty hedelmä sitruskairasta. Tyhjennä yli jäänyt hedelmäliha ja siemenet sihdistä tarpeen mukaan. Jatka puristamista toistamalla kohdat 3 - 7.



### HUOMAUTUS

Sihti on tyhjennettävä, kun se on täyttynyt hedelmälihalla ja siemenillä. Sihdin voi tyhjentää puristamisen aikana asettamalla virtakytkin OFF-asentoon ja irrottamalla varovasti sitruskaira ja sihti. Pese ja aseta sihti ja sitruskaira takaisin ennen kuin jatkat puristamista. Älä päästä sihtiä täyttymään liikaa, koska se voi estää laitteen moitteettoman toiminnan ja vaurioittaa laitetta.



## Puhdistus ja hoito

- Tarkista aina ennen puhdistusta, kokoamista, purkamista ja säilytystä, että Sage-sitruspuristin on sammutettu virtakytkimestä, että pistorasia on sammutettu ja pistoke irti pistorasiasta.
- Noudata puhdistusohjeita kaikkiin pintoihin ja osiin, jotka joutuvat kosketuksiin hedelmälihan kanssa puristamisen aikana.
- Puhdista laite säännöllisesti, jotta mehu ja hedelmäliha eivät pääse kuivumaan kiinni. Jokaisen käytön jälkeen osat huuhdellaan kuumalla vedellä hedelmälihan irrottamiseksi. Anna sen jälkeen ilman kuivata osat.
- Perusteellista puhdistusta varten laitteen irrotettavat osat pitää purkamisen jälkeen pestä kuumalla saippuavedellä tai astianpesukoneen yläkorissa. Moottoriyksikkö ja puristinvarsi voidaan pyyhkiä pehmeällä, kostealla liinalla. Anna osien kuivua kokonaan ennen kokoamista.
- Säilytä puhdistettu ja koottu mehupuristin pystyasennossa viileässä, kuivassa paikassa. Älä aseta muita esineitä mehupuristimen päälle.



## HUOMAUTUS

- Älä koskaan upota moottoriyksikköä veteen tai muuhun nesteeseen. Älä käytä hankaavia aineita.



## Vianetsintä

MAHDOLLINEN  
ONGELMA

HELPPO RATKAISU

### Ei toimi

- Virtakytkin ei ole ON-asennossa.
- Puristinkahvaa ei ole laskettu alas.
- Sitruskaira tai sitruskupu ei ole oikein asennettu.
- Sihtiä ei ole asennettu oikein.
- Moottorin ylikuormitusuoja on ehkä aktivoitunut (katso alta).

### Moottorin ylikuormitusuoja

- Sage-sitruspuristin on varustettu ylikuormitusuojalla, joka estää moottorin vaurioitumisen. Jos moottori ei yllättäen toimi jatkuvan tai pitkän käytön jälkeen, sammuta laite virtakytkimestä, vedä pistoke irti pistorasiasta ja anna koneen jäähtyä 15 minuuttia. Kun laite on jäähtynyt, voit käyttää sitä taas normaalisti.
- HUOMAUTUS: Laitteen TÄYTYY olla irrotettuna virtalähteestä, jotta suojausjärjestelmä voi palautua tehdasasetuksiin.
- Ylikuormitusuojasta huolimatta suosittelemme, että sitrushedelmiä puristetaan pienemmissä erissä moottorin suojelemiseksi



## Takuu

### **2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU**

Sage Appliances myöntää tälle tuotteelle kotitalouskäytössä määritetyillä alueilla 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa viat, jotka aiheutuvat valmistus- ja materiaalivirheistä. Takuuajana Sage Appliances korjaa, vaihtaa tai hyvittää vialliset tuotteet (Sage Appliancesin harkinnan mukaan).

Kaikki lakisääteiset virhevastuuoikeudet ovat voimassa, eikä valmistajan myöntämä takuu vaikuta niihin. Täydelliset takuehdot ja lisätietoja takuupyynnön tekemisestä on osoitteessa [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).





# Muistiinpanoja



## Muistiinpanoja



# Muistiinpanoja

GBR

BRG Appliances Limited  
Unit 3.2, Power Road Studios,  
114 Power Road, London, W4 5PY  
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650  
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH  
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,  
Deutschland  
Deutschland: 0800 505 3104  
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS  
Siège social: 66 avenue des Champs  
Élysées – 75008 Paris  
879 449 866 RCS Paris  
France: 0800 903 235

IRE

Ireland  
1800 932 369

ITL

Italy  
800 909 773

BEL

Belgium  
0800 54 155

NLD

Netherlands  
0800 020 1741

LUX

Luxembourg  
0800 880 72

CHE

Switzerland  
0800 009 933

ESP

Spain  
0900 838 534

POR

Portugal  
0800 180 243

NO

Norway  
80 024 976

SE

Sweden  
0200 123 797

DK

Denmark  
080 820 827

FI

Finland  
0800 412 143

# Sage®

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in England & Wales No. 8223512  
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)  
Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

DEU Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

FRA En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

ITL A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

NLD Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

ESP Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

POR Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

DK På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

SE På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samankaltaisia kuin varsinaisen tuote.

NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

Copyright BRG Appliances 2021

SCP600 UG7 – A21